

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 409.

Felolós szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:  
Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.  
Fél évre... 12 kor. — Egy órára... 2 kor.  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 6 FILLÉR:  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petít sorja 60 fl.

## A magyarság feladata.

Nehéz, gondteljes időkben ültük meg az idén a szabadság ünnepét. Az energiánkat, a lelkesedésünket, minden gondolatunkat lekötö a most folyó gigászi küzdelem, a szokottnál kevesebb szívdobbanást szentelhetünk a mult dícső emlékeinek. Szabadságért, nemzeti létünkért küzdünk ma is. És a vérzivataros jelen, mely kapunkat reesegeve döngeti, arra készlet bennünket, hogy a mult tapasztalatain okulva, már most, a végleges kialakulás előtt, keressük a jövő feladatát.

Mintha kissé megrekedtünk volna a multak emlékében. A történelmi magyarságon mintha kissé tulsok volna a kacagány. Angliában a lord is üzör, Németországban a junker maga műveli a földjét, nem adja oda bérlőnek, sőt Oroszországban maga beállt bérlőnek a gögőnek híresztelt német junker és természetesen, hogy az életnek ily modernül praktikus felfogása kihat teljes mértékben a politikára is.

E nagy és gazdag államok nemzeti, államjogi viszonyai egész mások, végtelenül kedvezőbbek, mint a mieink, de azért a nemzeti eszmék mégis soha sem szabad a gazdasági élet kerékkötőjévé válnia, különben elsatnyul a dédelgetett gyermek. Minél gazdagabb egy nemzet, annál jobban kidomborodik nemzeti mivolta. Legynü magyarok és mindig magyarok, de semmi szín alatt az elszegényedés árán, mert akkor csakhamar megszününk magyarok is lenni.

De a szegény nemzet nem is szabad. A haladó kor hozta magával, hogy a szegény, az adós nyomorultabb rabszolga, mint a hajdanakor legszánalmasabb páriája. Az állam prosperálása azonban csak céltudatos és lehetőleg surlódás nélküli végbemenő törvényhozás mellett képzelhető el. Ez nem jelenti az üdvös és szükséges kritika kikapcsolását, de igenis és feltétlenül a haladó korrall és folyton változó viszonyokkal való számolást.

A mai korban nem illő, elavult jelszavakkal nem lehet politikát csinálni. Itt van például: „a megalkuvást nem ismerés”. Cato szájába való mondás, mely teljes vértetében mutatja az erős, tiszta politikust. De Bismarck is volt valaki és szerinte mégis „a politika apró koncessziókból áll.” Egy másik jelszó „az elvűség”. De az elv is csak addig bír létjogosultsággal, amíg az őt támastó politikai viszonyok fönállanak.

Hevitsenek minket a mult szent eszméi, melyek a mai óriási harcban is mint tündöklő csillagok vezérelnek. Hiszen sok-sok más mellett a kalmárokkal, maniákusokkal és haramiákkal szemben az eszme is a mi oldalunkon van; az eszme pedig győz! A dícső győzelem után pedig jöjjön egy új kor kevesebb perpatvarral, de annál több egészséges, józan, a mai kor követelményeinek jobban megfelelő gondolkodással!

Jöjjön egy új kor: a várvavárt értékes alkotások kora. A mult idők dícső emlékeinek szívünkben van a helye, de agyunkat foglalják el azok a problémák, melyeket a mostani hatalmas tisztítóüz váltott ki belőlünk és hozott felszínre. Nem csak nagy erőneinket, világraszóló dícsőségünket váltotta ki ez a min-

dent magával ragadó tűzáradat, hanem rávilágított hibáinkra is, megismertette gyengeségeinket, melyeket kikűszöbölni, leküzdeni és ezzel

a magyarság értékét hihetetlen módon feljavítani lesz a mi legszebb feladatunk a harcok után bekövetkező békés alkotások korszakában.

## Elkeseredett harcok a Kárpátokban.

**Véres harcok Uzsoktól északra. - Az oroszok súlyos veszteségei. - Az ellenség ellentámadásait visszavertük. - 1500 orosz elfogtunk - Délkeleti Galiciában új offenzívát kezdtek csapataink. - A Dardanellák ostromának kudarca.**

Az Erdős Kárpátok középső és keleti szakaszán értékes sikereket küzdöttek ki csapataink. Az orosz hadvezetőség az utóbbi hetek súlyos veszteségei után jelentős haderőt vezényelt ezekre a pontokra, hogy ismételtlen megkísérelje offenzívánk megállítását és az elvesztett területek visszafoglalását. Néhány napon át folytak ezek az elkeseredett harcok, melyek végeredménye az oroszokra nézve nagyon kedvezőtlen. Nem csak az uzsoi szorosostól északra, hanem az Opor völgyén át vezető ut mentén is teljesen meghiusultak támadásaik. Az orosz halottak hatalmas tömege borítja a lövészárkaink előtti teret, 1500 orosz katonát foglyul ejtettünk, sebesültjeik száma pedig oly nagy, hogy alig győzik őket hadállásaik mögé elszállítani. Ezeknek a súlyos veszteségeknek a hatása mielőbb észlelhető lesz.

Délkeleti Galiciában heteken át az egy-

re hevesebben megújuló orosz támadások visszaverése kötötte le csapatainkat. Ma már itt is támadásba mentek át katonáink és az oroszokat több fontos pozíciójukból kikergették. Ez az új offenzíva, melyet frontunk keleti szárnyán kezdeményeztünk, nyomban szép sikereket hozott számunkra és a helyzet további kedvező kialakulására lehet belőle következtetni.

Orosz Lengyelországban és a nyugati határezen tervszerűen folynak az akciók. A Dardanellák ostroma szünétel, az ellenséges flotta súlyos veszteségeket szenvedett. Az összes támadó hajók annyira megsérültek, hogy az ostromlóknak egyelőre minden további kísérletezést abba kellett hagyniok. Ugylátszik, az előre megjósolt kudarc sokkal hamarabb fog itt bekövetkezni, mint ahogyan azt a Dardanellák alapos ismerői megjósolták.

Legújabb táviratainkat itt adjuk:

### Az északi harcterről.

BUDAPEST, márc. 16. (Hivatalos.) A kárpáti arcvonal nyugati szakaszán a tegnapi nap nyugodtabban telt el. Az uzsoi szorosostól északra komolyabb harcokra került a sor. Itt délben nagyobb orosz erők támadtak és egészen állásaink közelébe hatoltak, ahol egy ideig tartották magukat. Egy általunk délután meglepően végrehajtott ellentámadással az ellenséget heves harc után visszavertük. Ez alkalommal négy tisztet és 500 főnyi legénységet fogtunk el. Az Opor-völgynek mindkét oldalán levő állásaink körül is elkeseredett harc volt. Az ellenség, amely Stryj felől további erősítésket vont magához, pár nap óta ismételtlen nagy erőkkel támadott a völgyben és a körülötte fekvő magaslatokon. Mindezen támadási kísérletek, amelyek arra irányultak, hogy a szorosok magaslatait elfoglalják, az ellenség legsúlyosabb veszteségei mellett kudarcot szenvedtek. Tekintettel a nagy veszteségekre, amelyeket az ellenség szenvedett, a támadások aligha lesznek megújíthatók. E harcokban mintegy ezer embert fogtunk el. A Dnjesztertől délre levő állásokon folyik a harc. A csapataink által megindított egy ellentámadás tért nyert. Az oroszokat az arcvonal több szakaszán visszaszorítottuk, Lengyelországban és Nyugatgaliciában csak tűzérési harc volt.

## A kárpáti harcok.

BUDAPEST, márc. 16. Haditudósítók jelentése szerint az orosz támadások az Opor völgyében végleg elintéztetteknek tekinthetők. Délkeleti Galiciában ellentámadásaink sikerültek. Egyébként tegnap semmi jelentékeny esemény nem történt.

## A németek harcai.

BERLIN, márc. 16. A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadiszintér. Westende furdót tegnap két ellenséges ágyunaszád eredménytelenül bombázta. Yperntől délre az angolok által megszállott egy magaslat ellen intézett támadásunk jól előbbrehaladt. A franciáknak Champagneban, Lemesiittől északra ellenünk intézett részleges támadásait az ellenség súlyos veszteségei mellett visszavertük. A Vogézekben egyes helyeken még folyik a harc.

Keleti hadiszintér. Az augosztowi erdőtől északra folyt harcokból való orosz hadifoglyok száma ötezernégyszázra növekedett. Praszisztól északra és északkeletre az oroszok nagy erővel támadtak; összes támadásaik meghiúsultak, miközben súlyos veszteségeket szenvedtek. A Visztulától délre nincs ujság.

### HARC A MONTENEGRÓI HATÁRON.

ROMA, márc. 16. A Stefani-ügynökség jelenti: E hó 3-án a montenegrói határon ágyuharc volt. A Lovcenen, Grahovónál repülő k bombázták a montenegrói hadsereget.

### ÓVÁS AZ OROSZ BRUTALITÁS ELLEN.

ROMA, márc. 16. A pápa tegnap fogadta vatikáni követünket, aki óvást emelt az oroszok galíciai garázdálkodásai ellen, mert brutális események során egyebek közt négy katolikus püspököt is fogságra vetettek.

### A TRÓNÖRÖKÖS VISSZAÉRKEZETT A HARCTERRŐL.

BÉCS, márc. 16. Károly Ferenc József trónörökös tegnap visszaérkezett Schönbrunnba.

### PAU TÁBORNOK LEMBERGBEN.

SZENTPETERVÁR, márc. 16. Pau tábornok Lembergben volt, onnan pedig Varsóba utazott.

### A NYUGATI HARCTÉRRŐL.

BERLIN, márc. 16. Ruselacquenél két aeroplán elkeseredetten harcolt. A németek egy francia aviatikust lelőttek. Ypernnél folytonos a harc. A város már romhamaz. Nieuport felől tisztán kivehető a negyvenkettesek bömbölése.

### AZ ANGOLOK HAJÓVESZTESÉGEI.

BERLIN, márc. 16. Jól értesült helyen megcáfolják az angol admirális hajóvesztéseink kimutatását, amely szerint a háboru kezdete óta Anglia százhuszonnégy kereskedelmi hajót, negyvenhét halászgőzöst, vagyis összesen százhetvenegy hajót vesztett volna.

### NÉMET TENGERALATTJÁRÓ DOVER KIKÖTŐJÉBEN.

BERLIN, márc. 16. A Vossische Zeitung jelenti: A Daily Chronicle szerint tegnap este a szigorú torpedóőrszolgálat dacára egy német tengeralattjáró bejutott a doveri kikötőbe, azonban periszkopját észrevették és ágyulövésekkel menekülésre kényszerítették.

### FÉLNEK A NÉMET BUVÁRHAJÓKTÓL.

AMSTERDAM, márc. 16. A Compagnie Transatlantique amerikai személyszállító hajói annyira tartanak a német buvárhajóktól, hogy Havre helyett a bordeauxi kikötőbe futnak be.

### NÉMETORSZÁG BLOKÁDJA ELŐTT.

BERLIN, márc. 16. A Lokalanzeiger jelenti Kopenhágából: Párisból jelentik,

hogy a francia dekrétumot, melyet a német kikötők blokádjára vonatkozólag már a legközelebbi napokra várnak, egyedül Poincaré elnök fogja aláírni. A dekrétum megjelenése után a jövő hét elejére várják a blokád tényleges megkezdését, amikor bármilyen nemzetiségű hajó is, a semlegesre való tekintet nélkül, megakadályozható lesz abban, hogy valamely német kikötőbe befusson, vagy azt elhagyja. A semleges nemzetek hajóit a blokádot vezető hajók fel fogják szólítani, hogy menjenek valamelyik semleges kikötőbe.

### A BAYANO ALDOZATAI.

ROTTERDAM, márc. 16. A Rotterdamsche Courant Londonból jelenti: Az elsüllyedt Bayano segédcirkáló kapitánya és tizenhárom tisztje is a vízbe fullt.

### FRANCIA KÓRHÁZVÁROS.

GENF, márc. 16. A franciák egész Besancon várost kórházzá alakítják.

### FELMENTETT BELGÁK.

BRÜSSZEL, márc. 16. A törvényszék a hazaárulással vádolt belga tisztviselőket teljes bizonyítékok hiányában felmentette.

### SZUNETEL A DARDANELLAK OSTROMA.

ATHÉN, márc. 16. A Dardanellák bombázását az ellenség hajóinak súlyos sérülései miatt egyelőre beszüntette.

### A DARDANELLAK VÉDELME.

BERLIN, márc. 16. A Dardanelláknál a törökök erődeik tüzelését páncélos autombilokra felszerelt ütegekkel erősítik, amelyek a partvidéken állandó őrszolgálatot teljesítenek.

### AZ ÁNTANT FLOTTA VESZTESÉGEI.

KONSTANTINAPOLY, márc. 16. Biztos információk szerint az ántant-flotta veszteségei messze meghaladják jelentésüket.

### OROSZ CSAPATÖSSZEVONÁSOK ODESSZÁBAN.

BUKAREST, márc. 16. Az Universal jelenti Galaából: Az angol-francia flottának a Dardanellák ellen megkezdett akciójával egyidejűleg az oroszok nagy csapatömegeket vonnak össze az odesszai kerületben. Ezt a hadsereget Törökországba akarja szállításni, mielőtt az erre alkalmas pillanat elérkezik. Hir szerint ezeknek a csapatoknak az volna a feladatuk, hogy a Gallipoliban partraszállítandó ántant-csapatokkal együttesen támadják meg a szárazföldön Törökországot. A lap szerint az oro-

szok Besszarábiában is csapatokat vonnak össze, galíciai és bukovinai offenzívájuk támogatására.

### A KAUKÁZUSI HARCOK.

BUDAPEST, márc. 16. A Bud. Tud. jelenti: A Kaukázusban az oroszok Artvinnél támadni próbáltak. Csapataink visszaverték az oroszokat, akik százötven halottat és sebesültet hagytak hátra.

### MEDDIG TART A HÁBORU?

KÖLN, márc. 16. A kopenhágai National Tidende írja: Oba tábornok, aki az orosz főhadiszálláson a japán hadsereget képviseli, kijelentette Pétervárott, hogy öt hónapon át való galíciai és lengyelországi tartózkodása alatt azt a meggyőződést nyerte, hogy a háboru aligha fog hat hónapnál tovább tartani. Döntő jelentőségűek lesznek a háboru kimenetelére a tavasszal meginduló hadműveletek.

### A FRANCIAORSZÁGI SOROZÁSOK.

PÁRIS, márc. 16. A Matin szerint az 1916-iki évfolyamnak 20-ára tervezett sorozását valószínűleg csak április 14-ike és 16-ika között fogják megtartani, minthogy a sorozási előmunkálatokat még nem fejezték be.

### TILOS IDEGEN AVIATIKUSOKNAK BULGÁRIA FÖLÖTT REPÜLNI.

SZOFIA, márc. 16. A Sobranjéhez egy benyújtott javaslat megtiltja idegen aviatikusoknak bolgár területen való átrepülését.

### A HONVÉDELMI MINISZTER POZSONYBAN.

BUDAPEST, márc. 16. Hazai miniszter Bécsbe való útja közben Pozsonyban kiszállt, hogy megtekintse a honvédek kaszárnyáját és üdülőházát.

### KORMÁNYRENDELET A TENGERILISZT HASZNÁLATÁRÓL.

BUDAPEST, márc. 16. A hivatalos közlöny mai száma kormányrendeletet közöl, amely gabona liszteknek a tengeri liszttel való keverési kényszerét rendeli el. A rendelet március 20-án lép életbe.

### BETILTOTT LAP.

BUDAPEST, márc. 16. A Turócszentmártonban kiadott Naródný Hlasník című lap megjelenését, a hadviselés érdekeinek veszélyeztetésére való tekintettel a belügyminiszter beszüntette.

## „Al Sasso Bianco“

cukrászda és bar  
(A. de Franceschi)  
Fiume, Deák-fasor 14. Tel. 15-29.

Kávé  
Tejes kávé  
Csokoládé  
és Tea

kiszolgálás  
Csapolt sör,  
Sandwik,  
Dessert-sütemények!

Minden a kibordás vagy a szállítás körül felmerülő panaszt telefont, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

# HIREK.

## A HŐEMBEREK.

— Egy haditudósító naplójából. —

Idejöttem, ahol meg lehet ismerni a háborút, ahol a levegő ágyudörgést hoz messzevidékről, ahol lázas és ideges a levegő — itt nagy a sürgős-forgás, itt nincs: polgári nyugalom s matematikai biztonság, itt minden: a pillanat s semmi: az idő.

Egy román baka mesél nekem szépséges történetet. Ketten vagyunk csupán, és, ő és felettünk, alattunk hó, sok, sok.

Lehet, hogy ő találta ki a mesét, mert a parasztnak a mese épp úgy kell, mint nekem a villany és a narkotikum — őt és az agyát az izgatja és serkenti képzeletre, ami engem elszorít s esüggedtté tesz.

Támaszkodik a puskára s mesél:

— A lövészárkokban esőnd volt s nem döngött a puska, finom hó kezdett esni egész éjszaka s minden hirtelen megfehéredett.

— Az emberek, az árkok, a völgyek, a hegyek. Minden, minden fehér és hó.

— A legények vidáman nézték a hó hullását. Nálunk, otthon, hóhulláskor az embernek szaladni kezd a lelke — a lányok visítanak s a legény hóba dobja a babáját, megfűroszteni a hóban a lányt: szerenese, megtisztul a büntől — mert a hó magasból, istentől jön.

— Hullni kezdett a hó, a lövészárkokban a legények énekelni kezdtek. Énekel a legény, amikor hull a hó, mert eszébe jut a babája...

— Hullt, hullt a hó s egy legénynek eszébe jutott, hogy a havat ki kéne építeni — házat, várat, embert emelni hóból, hóból. A gondolatot tett követte. Nagy várat építettünk, amelyet elneveztünk Varsónak — embereket gyurtunk hóból, ezeket elneveztük oroszoknak. Aztán rohamot vezettünk Varsó és az oroszok ellen s a legények dölve győztek, kipirult arccal vertük össze az orosz, aki hóból volt.

— S aztán?... — sürgettem a román fiut.

A katona sokáig némán néz a levegőbe, gyönyörű, fekete szemében felgyul a tűz, miként bágyadó kemencében a parázs, amit szítanak — lüktetni kezd a homloka s forró beszéddel mondja:

— Aztán... Igazi oroszok jöttek sokan, sokan. Százan és ezren... És mi az igazi katonákat is levertek, a hó vörös lett a vértől, Varsó környékén száz és száz orosz esett el...

— S aztán?

A katona részvétellel mondja:

— Eltemettük őket... A hó betemette őket, hajnalra hire se maradt a csatának. Mindent befutt a hó.

Allunk a sötétlő ég alatt s hull a hó. A baka már olyan fehér, mint egy megfehéredett bátorság — puskáját a szívéhez szorítja s nézi csillogó szemekkel a havat.

Hull a hó. Hull a hó.

Istenem, ha annyi hullana, hogy mindent befujna: szenvedést, háborút, csatateret, mindent; hullj, hullj szűz hó, mi istentől jössz, hogy takard a fekete bünöket.

— **Windischgraetz hercegnő Abbaziában.** Windischgraetz Erzsébet hercegnő, boldogemlékü Rudolf trónörökösünk leánya, kinek férje az északi haretéren küzd, gyermekeivel Abbaziába érkezett és Haas-Teichen bárónő villájába szállt.

— **Cipészek küldöttsége a kormányzó-nál.** A fumei cipész kisiparosok küldöttségileg jelentek meg ma délelőtt Wickenburg István gróf kormányzó-nál és közbenjárását kérték, hogy iparuk folytatásához kellő mennyiségű bőrt kapjanak, mert különben az egyre nagyobb mérveket öltő bőrhány következtében kénytelenek volnának a munkát végkép beszüntetni; ami számos kenyérgyáros iparosra nézve válságos következményekkel járna. A kormányzó megígérte, hogy amennyire csak lehet, teljesíteni fogja a cipészek kérését.

— **Szabad Liceum.** A Szabad Liceum Egyesületben f. hó 19-én, pénteken Kan-Kovszky Ferenc miniszteri tanácsos tart előadást e címmel: „Nagy szövetségesünk otthona”, vetített képek kíséretében. A kiváló előadó, akinek felolvasásai zsufolt terem előtt szoktak lefolyni, bizonyára ezuttal is nagy közönséget fog a felsőbb leány iskolai előadóterembe vonzani. Mint értesülünk, a helybeli tanulóifjuság az előadásra fel fogja használni az alkalmat arra, hogy a nagy szövetséges iránt mindnyájunk szívében élő hódolatnak kivételes módon is kifejezést adjon. Az előadás fél 7 órakor kezdődik. Vendégeket szívesen lát az egyesület.

— **Estély Abbaziában.** Dr. Stein István kir. tanácsos, a minap sikerült estélyt rendezett Abbaziában, a mentők javára. Dr. Stein vetített Röntgenképeket mutatott a hadisebesültekről, utána Tyberg tanárnő tökéletes művészettel zongorázott s Polgár Katinka csengő hangon énekelt három dalt Schanzer Franci diszkrét kísérete mellett. A megjelent előkelő közönség élénk tapssal adózott az előadóknak.

— **Földrengés.** Tegnap este 11 óra tájban két esaknem egyenlő után következő földalatti morajtól kísért rezgő földrengés volt érezhető, amelyet az éjjeli órákban több-kisebb földlökés követett. A lakosság már az első lökések alkalmával kimenekült az utcára és sokan nem akartak lakásukba visszatérni. A földrengés néhány ház falát megrepszette, butorokat mozdított ki a helyükből, edények leesését idézte elő, emberéletben azonban nem okozott kárt. A helybeli haditengerészeti akadémia szeizmografikus készüléke nem működik s így a földrengésről pontos adatok nem állnak rendelkezésünkre.

— **A Vörös Kereszt Egylet fumei választmányához legutóbb akövetkező adományok érkeztek be:** Egy magát megnevezni nem akaró hölgytől Szt. Antal tiszteletére 50 K, Braun Bernát úrtól 30 K, Marce Berta urnótól az elhunyt Holtzabek dr. emlékére 10 K, Tausz Pülpné urnótól 3.60 K. A választmány ez uton is ismételtelen köszöni az adományokat.

— **Adomány.** Özv. Rudan Fanny urnó 40 koronát adományozott a fumei állami főgimnázium ifjúsági segítő alapja javára. Az intézet igazgatósági hálisan köszöni az adományt.

— **Helyreigazítás.** A Diákasztal-Egyesület vasárnapi matinéjáról tegnap közölt tudósításunk utolsó mondatát egy értelemzavaró nyomdai hiba tetteérthetlenné. Ez a mondat helyesen így hangzik: Végül Riboli Alfonzó. Pekár Gyulánét köszöntötte fel, Brájjer szerkesztő pedig Krisch Jenőt, a matiné főrendezőjét, akinek fáradhatatlan buzgalmát dícséri a lezajlott ünnepegy fényes sikere.

— **Sulyos baleset.** Zadu Jakab castelnuovói gazda tegnap a susáki Baccareich-féle istállóban, ahol az éjszakát töltötte, egy létráról leest és sulyos belső sérüléseket szenvedett. A kórházba szállították.

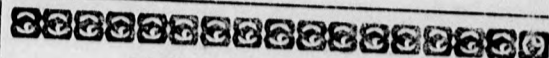
— **Betörő a lakásban.** Maf János pincér bejelentette a rendőrségnek, hogy tegnapelőtt távolléte alatt a lakásában betörő

járt, aki 500 korona értékű ruhaneműt vitt el. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Lopás a koresmában.** Fucak Wladimir 18 éves svilnoi fiatalember bejelentette a susáki csendőrségnek, hogy vasárnap egy óvárosi koresmában kilopták a zsebéből 58 korona 72 fillért tartalmazó pénztárcáját.

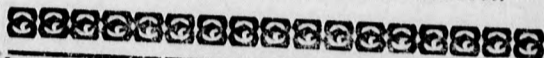
— **A halálos villamos elgázolás.** A rendőrség megállapította, hogy a minapi halálos villamos elgázolás áldozata Surina Antonia 70 éves krujevói földművesasszony.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Muzoi Jenő.)  
Nyomatott: Zastavich Elemér „Polinnia” nyomdájában.



### ABBAZIÁBAN KIADÓ

kisebb-nagyobb szobák és éves lakások, kedvező feltételek mellett. Bővebbet: Freud Adolf divatáru-üzletében, Abbazia, Reichstrasse, a Stephania-szálloda mellett.



## BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHAZ

FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

ESTÉNKÉNT

Keleti Annuska közkezdvelt bud pesti női zenekara hangversenyez.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

Hurut ellen!

Gleichenberg-i

Emma és Konstantin-forrás,

Ő felsége I. Ferenc József állandóan használja!

Szezon: Mindenütt kapható vagy megrendelhető a Kút-Vállalatnál, Gleichenbergben.

## Ritka alkalom!

Üzletem áthelyezése miatt a raktáron levő összes áruk, u. m.:

férfi, női és gyermek-fehérművek, ágyneműk, takarók, zsebkendők, harisnyák, bluzok, ruhácskák, kötények stb. stb.

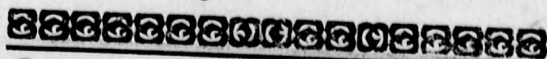
## a régi olcsó árakon

adatnak el. A közönség saját érdekében figyelmzettetik, hogy használja fel e ritka alkalmat!

WEISZ MALVINA,

Fiume, via del Porto 1.

(A nagy vásárcsarnok mellett.)



## Catti György utoda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkkel szépitőszerek stb. stb.

**Bonavia** szálló és étterem.

FIUME, Via Edm. de Amicis 4.  
Havi előfizetés ebéd és vacsorára  
60.— KORONATÓL FELJEBB.  
Kitünő magyar konyha. Hamisítatlan ita-  
lok. Gondos kiszolgálás.  
Szíves pártfogást kér.  
PARADEISER F. J.  
tulajdonos.

A legajánlatosabb fiumei szálló:

**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón 2 percnyi-  
re vasúti állomástól.

Kitünő konyha és árnyas kert.  
Fajborok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos  
**Ederer-Burger Gyula.**

**APOLLO-SZÍNHÁZ.**

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Ma és mindennap:  
:: Kezdeté pontosan este fél 9 órakor. ::  
Nagy művész-esték a szerződöttet elsőran-  
gu attrakciók felléptével.  
felléptével.  
Előadás után kedélyes együttléti előadások-  
kal és parkettáncal.

**Olcsó perzsaszőnyegek**

MÉG NEHANY NAPIG KAPHATÓK  
ITT TARTÓZKODÓ PERZSA-TÖRÖK  
KERESKEDŐNÉL. LLOYD-SZALLODA.  
6. SZ. SZOBA.

Fiumei első magyar rizshántoló és  
rizskeményítőgyár részv.-társaság.

FIUME.

Különlegesség  
**FÉNYKEMÉNYÍTŐ**  
táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

**Ujságáruló rikkancsot**

lehetőleg 14 éven felüli  
magyar fiut, esetleg asz-  
szonyt havi fizetéssel és  
példányonkénti árusítási  
jutalékkal felvesz

A TENERPART kiadóhivatala  
Gradinata del Sasso Bianco 3. I. em.

**Susák-Pecsinén a szálló  
és penzióval egybekötött  
nagy Jadran-fürdő.**

A Jadran-fürdő Peesine legszebb he-  
lyén (a Sablich-villa és a Gál-villa között)  
van. 400 kabin, napfürdőkre alkalmas part.  
Kitünő buffet, legnagyobb kényelem.

**SZALLODA ÉS PENZIÓ**

50 elegánsan és kényelmesen berendezett  
szobával. Remek kilátás a Quarneróra. Sa-  
ját villanyvilágítás. Vendéglő elsőrendű  
házi konyhával. Mérsékelt árak. Allandó  
autobusz-szolgálat. Autobusz-járatok Fiu-  
méba minden vonat érkezéséhez és indulá-  
sához. Nyári és téli idény.

Bővebb felvilágosítást a „Jadran“  
nagyfürdő igazgatósága az Susák-Pecsinén,  
Telefon 214.

**ABBAZIA. Szabadosné penzói:**

Villa **JOLANDA** és  
Villa **MANDRIA** (ezelőtt Vecsey).  
Árnyas park. — Saját tengeri fürdő.  
— Modern szobák. — Uri penzió. — Elő-  
kelő családi otthon. — Mérsékelt árak.  
Prospektust küld és felvilágosítással  
szolgál!

Özv. Szabados Rezsőné.

**„Két Eperfa“ vendéglő**  
Kitünő elsőrendű magyar konyha  
valódi magyar bork világos és bar-  
na kőbányai polgári sörök.

Szíves és pontos kiszolgálás.  
Ebéd és vacsora előfizetés kenyérrrel havi  
60 korona.

Számos látogatás kér,

tisztelettel  
Weisz Jenő, vendéglős.



Tudja Ön már,  
: hogy mi az :

**ALGA?**

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biz-  
tos eredményei használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen  
szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri  
betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák  
levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag! **Budak D.** gyógyszerárában  
VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

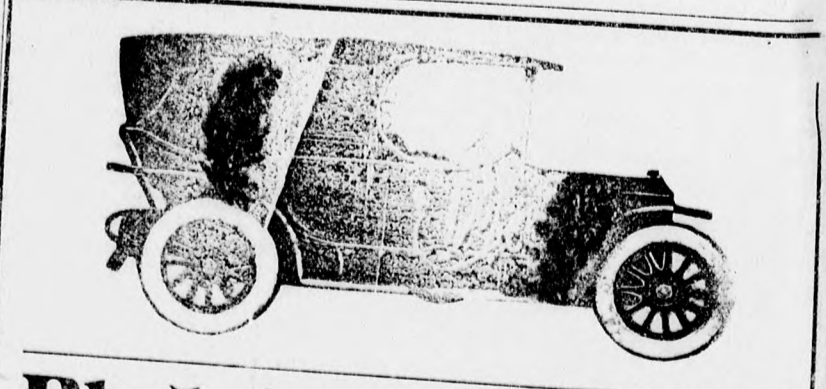
Via Carducci 12, II. em. Telef. 11-89.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (mani-  
cur, villanyos arcmasszázs (vibrations massage)  
szemölcslevétele és arcban levő szőr eltávolítása, tyuk-  
szemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és  
hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

**Pavacich Testvérek.**  
droghériája.  
Fiume - Corso 2.

**I-ső FIUMEI  
Beraktározási Vállalat**  
Telef. 13-02, Póstaftók 133.

elvállalja butorok, árúk, ingóságok  
szakszerű beraktározását és bizo-  
mányi eladását. **Bevonultaknak  
kedvezmény!** Felvételi irodák:  
Altberger J., via Petrarca 6 és  
Giovannini és Tsa, via Branchet-  
ta 2 szám.



**Blažek K, és Társa**  
autogarage és javító műhely  
Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motocyklok, kerékpárok és minden  
hazzávaló kellék eladása.